

Configuring bilingual spell checking

Steps described in this section are applicable only for the Server version of WebSpellChecker and 16 [supported default languages](#) except Ukrainian.

If your WebSpellChecker products setup is configured to perform spell checking on a large amount of content in several languages, you may want to improve your web apps performance. A workaround for this can be reducing the number of errors by consolidating two or more languages into a single dictionary following the procedure described in this section.



A workaround described in this section is not a default behavior of WebSpellChecker Server components and may cause some unpredictable issues. Also, we cannot guarantee the compatibility of the previously made changes with newer versions of our product.

Let's assume that we have mixed content containing the words both in English and French. In this scenario, the following can be implemented:

- During the check, use both English and French dictionaries;
- Underline spelling and grammar problems and provide suggestions for correction only for a primary language (e.g. English);
- Do not show the suggestions and underlining for words in the secondary language (French) as the suggestions could be provided for the similar English words which is not correct for French.

Bilingual dictionaries names	Main language	Grammar suggestions
English and French	English	English only
English and French	French	French only

To create bilingual dictionaries:

1. [Stop AppServer](#) before making any changes to AppServerX.xml file.
2. Locate and open the AppServerX.xml configuration file. The default path to **AppServerX.xml** file is **<WebSpellChecker_Installation_Path>/AppServer/AppServerX.xml**
3. Add a new language named English-French by specifying the following settings:
 - Language used for grammar checking;
 - Language used for spell checking;
 - Dictionaries are used to generate spelling suggestions.

To do so, in the file, scroll down to the section with [Languages](#) tag parameters and add the following inside this tag:

```

<Language Id="en_FR">
  <!-- English French -->
  <GrammarCheckProviderOptions>en-US</GrammarCheckProviderOptions>
  <SpellEngineOptions>
    <SpellCheckProvider>ssce</SpellCheckProvider>
    <!-- American English dictionaries -->
    <Dictionary FullPath="ssceam2.clx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="ssceam2s.clx">
      <ForSuggest>yes</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="sscema2.clx"/>
    <Dictionary FullPath="keywords.clx"/>
    <Dictionary FullPath="ssceam.tlx"/>
    <!-- French dictionaries -->
    <Dictionary FullPath="sscefr2.clx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="sscefr.tlx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
  </SpellEngineOptions>
</Language>

<Language Id="fr_EN">
  <!-- French English -->
  <GrammarCheckProviderOptions>fr</GrammarCheckProviderOptions>
  <SpellEngineOptions>
    <SpellCheckProvider>ssce</SpellCheckProvider>
    <Options>
      <SplitContractedWords>1</SplitContractedWords>
    </Options>
    <!-- French dictionaries -->
    <Dictionary FullPath="sscefr2.clx"/>
    <Dictionary FullPath="sscefr.tlx"/>
    <!-- American English dictionaries -->
    <Dictionary FullPath="ssceam2.clx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="sscema2.clx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="keywords.clx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
    <Dictionary FullPath="ssceam.tlx">
      <ForSuggest>no</ForSuggest>
    </Dictionary>
  </SpellEngineOptions>
</Language>

```

4. Disable grammar checking by removing the [GrammarCheckProviderOptions](#) tag for the specific language if you have discovered any issues with grammar checking. For example, if you need to disable grammar for English-French bilingual dictionary, remove the **<GrammarCheckProviderOptions>en-US</GrammarCheckProviderOptions>** tag from the corresponding language parameters group in the **Language** tag.

5. Locate and open **text_en_US.txt** file in the WebSpellChecker installation folder on your server. This file contains language locale settings and enables specifying the [language of WProofreader Languages](#) tab. The default path to **text_en_US.txt** file is **<WebSpellChecker_Installation_Path>/WebSpellChecker/WebComponents/WebInterface/text**.

6. Add the following to the **text_en_US.txt** file:

```

en_FR = English French
fr_EN = French English

```

7. As soon as the modifications are completed, [start AppServer](#) for the changes to take effect and also restart your web server or Java application server.

